|  |  |
| --- | --- |
| E:\LOP 12CTT3\HOC KY VII\Quan Ly Du An\templates\1140.jpg | ĐẠI HỌC KHOA HỌC TỰ NHIÊN KHOA CÔNG NGHỆ THÔNG TIN  MÔN QUẢN LÝ DỰ ÁN PHẦN MỀM |

**Ủy quyền dự án**

**DỊCH MỘT CÂU TỪ TIẾNG ANH SANG TIẾNG VIỆT**

**Phiên bản 1.0**

**NHÓM 6**

**TP HỒ CHÍ MINH 2015**

**Bản ghi nhận thay đổi phiên bản**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ngày** | **Phiên bản** | **Mô trả** | **Tác giả** |
| **26/09/2015** | **1.0** | **Phiên bản đầu tiên** | **Nguyễn Văn Ty Trần Văn Việt** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**MỤC LỤC**

[1. Mục tiêu của dự án. 4](#_Toc431406505)

[2. Cách tiếp cận 4](#_Toc431406506)

[3. Phạm vi của dự án. 4](#_Toc431406507)

[4. Các thành quả chuyển giao 4](#_Toc431406508)

[5. Khó khăn. 4](#_Toc431406509)

[6. Vai trò và trách nhiệm trong dự án. 5](#_Toc431406510)

[7. Project Facilities and resources : 7](#_Toc431406511)

[8. Project schedule and cost : 7](#_Toc431406512)

[9. Impact analysis : 8](#_Toc431406513)

[10. Assumptions : 8](#_Toc431406514)

[11. Signatures : 9](#_Toc431406515)

# Mục tiêu của dự án.

* Mục tiêu của dự án là xây dựng ứng dụng từ điển Anh – Việt offline cho phép dịch một câu văn từ tiếng anh sang tiếng việt mà không dùng thư viện dịch có sẵn như: google translate, … đúng thời hạn và để hoàn thành môn học Quản lí quy trình phần mềm với kết quả khả quan như mong đợi.

# Cách tiếp cận

* Cập nhật. nghiên cứu cộng nghệ và xác định những gì cần thiết.
* Ước tính chi phí của dự án và viết báo cáo.
* Lên kế hoạch, phân tích, …

# Phạm vi của dự án.

* Xây dựng ứng dụng từ điển Offline dịch một câu từ tiếng Anh sang tiếng Việt. Dự án sẽ không khả thi nếu dịch từng từ trong câu từ tiếng anh sang tiếng việt và việc tự thu thập dự liệu mà không sử dụng dữ liệu của ai khác. Vì nó sẽ không đáp ứng nhu cầu về ngữ nghĩa và mất nhiểu thời gian để thu thập dữ liệu, mất nhiều dung lượng để chứa dữ liệu nhưng chúng ta có thể dùng nó để đảm bảo kết quả chính xác. Thay vì vậy chúng ta nên sử dụng các thư viện xử lí ngôn ngữ, dự án sẽ khả thi hơn.

# Các thành quả chuyển giao

* Phần mềm Offline dịch một câu từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
* Biết được các quy trình quản lí phần mềm và cách áp dụng chúng.
* Biết cách làm việc nhóm và phân chia công việc.

# Khó khăn.

* Thời gian ngắn.
* Phải làm Offline:
  + Không được dùng các dịch vụ có sẵn.
  + Phải nghiên cứu, tìm hiểu các thư viện xử lí ngôn ngữ. Tốn thời gian tìm hiểu.
  + Dữ liệu lớn mất thời gian thu thập hoặc tồn dung lượng lưu trữ.

# Vai trò và trách nhiệm trong dự án.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tên | Vai trò | Trách nhiệm |
| Project manager | Là người chịu trách nhiệm cho sự phát triển của dự án, đảm bảo dự án được giao đúng tiến độ, ngân sách và các tiêu chuẩn chất lượng, đảm bảo nhân lực, tài nguyên và liên kết các thành viên trong nhóm 🡺 đảm bảo mục tiêu của dự án | * Quản lí và lãnh đạo nhóm. * Đảm bảo sự liên kết của đối tác và nhóm phát triển, cũng như giữa các thành viên trong nhóm. * Lên chi tiết kế hoạch và kiểm soát dự án. * Đảm bảo kế hoạch đúng tiến độ và ngân sách. * Theo dõi và giải quyết các rủi ro phát sinh. * Lập các báo cáo theo tiến độ. * Theo dõi và kiểm soát thay đổi khi cần thiết. |
| Project team members | Các thành viên làm việc trên dự án trong suốt cuộc đời của dự án. Mỗi người có một vai trò cụ thể trong dự án | * Dùng kinh nghiệm của mình cho một quy trình cụ thể của dự án. * Làm việc với người dùng để đảm bảo dự án đáp ứng đúng yêu cầu kinh doanh. * Tham gia phân tích hệ thống. * Xác định các thông tin, ược lượng, thay đổi cần thiết. * Xác định các yêu cầu. * Tìm hiểu, được đào tạo về 1 quy trình để tham gia. * Báo cáo các công việc cho quản lí dự án. |
| Project Board | Nhóm người cấp quản lí, chịu trách nhiệm giám sát tiến độ dự án bổ nhiệm các: quản lí dự án, thư ký, trưởng nhóm, … | * Phê duyệt chiến lược, kế hoạch thực hiện, phạm vi và sự kiện quan trọng của dự án. * Giải quyết vấn đề chiến lược và chính sách của dự án. * Hướng dẫn các vấn đề liên quan đến rủi ro. * Xem xét và giải quyết các yêu cầu. * Xem xét và tư vấn thay đổi dự án. * Xem xét dự án này với dự án khác đang diễn ra. |
| Customer | Người thụ hưởng kết quả dự án, kiểm nghiệm, nghiệm thu, sử dụng kết quả của dự án. | * Nêu ra các yêu cầu cho dự án. * Hỗ trợ 1 số thông tin cho dự án giúp dự án thành công. |
| Project Sponsor | Người tài trợ các tài nguyên cho dự án, phê duyệt và quyết định dự án có tiếp tục hay không. Tham gia ngay từ đầu cùng với quản lí dự án và bổ nhiệm quản lí dự án. Tích cực theo dõi dự án. | * Cung cấp, đảm bảo các lợi ích, tài nguyên đã ký kết cho dự án. * Xét duyệt và giải quyết vấn đề tài nguyên phát sinh, nhu cầu thay đổi. * Xác nhận nghiệm thu và kết thúc dự án. |
| Senior consultant | Người cung cấp chuyên môn về 1 vấn đề cụ thể, giúp nâng cao kinh nghiệm và kiến thức về các vấn đề cung cấp lời khuyên nên làm gì. | * Đảm bảo các yêu cầu được đáp ứng. * Tối ưu hiệu quả nguồn lực trong phạm vị ngân sách. * Đảm bào giao tiếp giữa nhóm phát triển, khách hàng và nhà tài trợ. * Đảm bảo hoản thành công việc theo đúng kế hoạch. * Theo dõi và báo cáo cho quản lí dự án. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tên | Vai trò | Trách nhiệm |
| Nguyễn Đạt Nhật Huy | Project team members | Tham gia phát triển |
| Phan Chí Trữ | Project team members | Hỗ trợ cho project manager |
| Lê Thanh Tùng | Project team members | Tham gia phát triển |
| Lê Văn Tùng | Project team members | Tham gia phát triển |
| Nguyễn Văn Ty | Project team members | Tham gia phát triển |
| Trần Văn Việt | Project team members | Tham gia phát triển |
| Trần Hữu Vũ | Project team members | Tham gia phát triển |
| Nguyễn Trương Vương | Project team members | Tham gia phát triển |
| Trần Minh Vương | Project team members | Tham gia phát triển |
| Trần Trọng Thanh Tùng | Project manager | Lên kế hoạch và thực thi dự án |
| Thầy. Ngô Huy Biên | Subject Matter Expert | Tư vấn cho nhóm |
| Tất cả mọi người | Customer | Nêu ra các yêu cầu cho dự án |

# Cơ sở vật chất và tài nguyên dự án:

* Hệ điều hành android.
* Dữ liệu yêu cầu thu thập được.
* Thư viện xử lí ngôn ngữ.
* Công cụ hỗ trợ load database.
* Không gian lưu trữ thiết bị.

# Lịch trình và chi phí dự án:

Dự án sẽ được tiến hành trong 3 tháng. Được chia làm 4 giai đoạn chính :

* Thu thập và phân tích yêu cầu.
* Phân tích và thiết kế phần mềm.
* Lập trình phần mềm.
* Kiểm thử phần mềm.
* Hiện tại dự án đang trong giai đoạn thu thập và phân tích yêu cầu.
* Tiến độ dữ án sẽ phát triển theo từng tuần.
* Mỗi tuần sẽ có báo cáo tiến độ dự án
* Dự án đang trong giai đoạn hoàn thành tổng quan được yêu cầu chức năng và phi chức năng.
* Xác định được mục tiêu phạm vi dự án , tiếp theo sẽ tiến tới phân tích yêu cầu.
* Sau đó lập kế hoạch chi tiết cho dự án.
* Tiến hành thiết kế phần mềm .
* Khởi tạo phần mềm.
* Phát hành bản thử nghiệm.
* Rồi tiếp tục phát triển.
* Kiểm thử và phát hành dự án phần mềm.

Chi phí cho từng giai đoạn sẽ có sự khác biệt với nhau : chi phí đặt ra cho việc phát triển này là sẽ thu được lợi nhuận bán phần mềm 2usd/bản. Chi phí cho mỗi tuần sẽ có sự khác nhau.

# Phân tích ảnh hưởng :

|  |  |
| --- | --- |
| Nhân tố tác động | Lĩnh vực tác động |
| Người dùng | Quyết định sự thành công dự án, là đơn vị kiểm thử dự án. |
| Lập trình viên | Là đơn vị tác động trực tiếp vào dự án |
| Thư viện xử lí ngôn ngữ | Quyết định đến độ chính xác thuật toán trong dự án. |
| Phiên bản hệ điều hành | Ảnh hưởng tới khả năng hỗ trợ lập trình |
| Phần mềm bên ngoài | Ảnh hưởng đến thị hiếu người dùng của dự án |

# Giả định :

|  |  |
| --- | --- |
| STT | Giả định |
| 1 | Nghiên cứu công cụ trong thời gian ngắn nhất |
| 2 | Khảo sát người dùng nhiều người thích nhất |
| 3 | Phân tích yêu cầu từ những việc khảo sát |
| 4 | Nghiên cứu tài liệu |
| 5 | Sẽ sử dụng một thư viện hỗ trợ xử lí ngôn ngữ |
| 6 | Tìm kiếmnguồn nhân lực phát triển dự án tốt hơn |
| 7 | Xử lí khó khăn trong quá trình xử lí ngôn ngữ |
| 8 | Cải thiện hóa tốc độ xử lí và database |
| 9 | Sẽ đưa ra bản dùng thử miễn phí |
| 10 | Giải quyết khả năng tiếp cận |
| 11 | Phát hành bản chính thức được nhiều người tiếp cận |

# Chữ ký :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Customer:** |  |  |
| **Name** | **Signature** | **Date** |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Project Sponsors:** |  |  |
| **Name** | **Signature** | **Date** |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Project Manager:** |  |  |
| **Name** | **Signature** | **Date** |
| **Trần Trọng Thanh Tùng** |  | **30/09/2015** |
|  |  |  |